

СТУДЕНТ STUDENT ETUDIANT

Sept./Oct.
1990
Vol.23 No.108

ГАЗЕТА УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНТСТВА КАНАДИ

50 cents

CANADA'S NEWSPAPER FOR UKRAINIAN STUDENTS

Осінний Фестиваль



Розклад: Пошлюбна почорнобільська подорож.



ним і його 'святою' мамою. Це є дуже східно-європейським фільмом!

Рінгарда Бугаїського фільм "Переслухання" ("Пішеслухання") з'являється у порядні формі вісім років після створення. Це фільм про переслухання, котре передходить невинна жінка у руках Польської влади за часів Сталіна. В хіці вона перемагає, але не тим що вона чогонебудь тримається, тому що система вміє все від неї забрати. Вона на переслухання стільки перед інхікторами оголеною, не тільки фізично але і умово і духовно, але все ж таки вона і лінчиться. Коли вона і вони з цією силою здають справу, т'єї хінчиться.

Чисто Радянсько продукуванням фільмів було 15, (хоча як звичайно не всі обіцяні фільми з'являлися) я не встиг на ін одного. На прес-конференції, котра прекрасно відкрилася, показала прекрасно відкривалася понурість радянських фільмів, деякі режисери пояснили чому проблема. Мнини чоловіків її б'є коли сам зволить до хати притяги, а Балі часто не ходить додому, бо я прийде ти його дружину його гаратаю та дружина його гаратає з неймовірним ентузіазмом.

Мини з Балім заходяться, покидають свої родини, і втікають з Бумікбамі. Інє кохання тримається аж доки Балі жінка не знаходить їх, хапає Балі за горішки і тягне до батьків. Батьки і старшина брат теж його гаратають, і в інци Минн лідається кому лише нездійсненому мрію. Суміною правдою є тєщо це для нього досить.

Фільми з Східної Європи теж не потрібні глядачам зі своїм оптимізмом. Польський Режисер Крістоф Занусі теж зробив фільм про ховання. "Інвентура" це фільм про зварюване ховання між дуже стабільним, чесним, гарним (аж до пересадів!) студентом географії і нестабільною, загубленою жінкою котрі він лише хоче помогти. Ця ситуація очевидно творить проблеми між

Михаїлом Беліковим, режисер фільму про чорнобільську аварію "Распад" (Росклад) не бачив ситуацію як відродження а радше як "хрону економічну і політичну" - і можливість голоду і так інші фільми не можуть появлятися.

Під час фестивалю також були виступлені два фільми режисерів з України котрі не зачіслювали себе до Радянських.

Організатори самі не були певні що з цим зробити і раз

трактували їх як Радянські, раз

ні. Це фільми вигаданого Белікова і Юрія Ілленка

"Лебедине Озеро. Зона"

Тарас Гула

У своєму фільмі Беліков хотів скомбінувати розклад радіоктивних елементів з розкладом суспільства. І так фільм себе представляє документальною драмою. Можна сказати, що документальні відображення аварії прекрасні, але якось вони не тримаються купи з іншими частинами фільму. Можливо, що я не розуміюся у тонах, які відносяться до людей на Україні, особливо в тих часах, але також можливо, що сам режисер за дуже емоційно повязаний з сценуючи.

Як фільм Белікова є ко-продукцією з Американцями так фільм Юрія Ілленка є ко-продукцією з Американцями, Канадцями і Шведами. Як "Распад", це фільм частинно документальний -- тим що він базований на пережиттях і на сценаріїв Сергія Праджанова, хотів помер під час фільмування. Праджанов відбуряється декілька років в "Зоні". Зона це тюма у так знаному бермудському трикутнику України, район стрішенно зачеплення недалеко Донецька. Це альтівовані землі", каже Ілленко.

Хоча все оточення ужите в фільмі є реалістичним - є елементи сурреалістичні у фільмі.

Вони наявіть яви є у звуках котрі "скомпонував" Вірко Балей.

Натуральні звуки як

дихання, крохи на бетоні, піття

води чи горілки є електронічно

перетворені у щось

фантазмагоричне але діють на людину підсвідомо.

Це разом з захланністю кіноапарата

вінтороз дуже сильне враження

на глядача. "Мої фільми не є

"джанх фуд" котрого дуже легко

трансні" - твердив Ілленко, і це

правда.



Юрій Ілленко (з ліва) і Вірко Балей відповідають на питання від публіки.

На хінці хочу ще згадати фільм Брітнійсько-Канадської х-продукції про голову на Кубані, у селі Ленінградська. Це Фільм Джона Вакера "Ленінградська - Південна Росія". Фільм це суттєво документальний, фільмованій кімсь хто має ніякого язичного за'язку з головом. Чар цього фільму - котрі має появлятися на телевізії - є у тих людях котрі згадують голову. Можливо через його незнання ні української, ні російської мов. Вакер дає їм слово. Це є ті люди за котріх всі говорять а тут ці довголітні кріпаки, нащадки козаків мають нагоду говорити по своему.

І так закінчується вже Фестиваль Фестивалю. Продовж року, у кінотеатрах де недавна показували фільми, що засочували і розбуджували глядачів знову повернувся голівудський "джанх фуд". Але нічого де-не-де по однією ці шедеври появляються у тих старін і дешевих кінотеатрах, і сидячи у одному з них, в січні я згадую якою теплою і преміеною була ця осінь.

Фільм Корейського режисера Джан Су By "Хохання в Вумікбамі" є багато більше життя від фільму Каурінського але все ж таки не радісним.

Одні чоловікі - Балі - і одна жінка - Минн - разом прощають (шиють нам Північно-американцям увібраним) і мають побігну проблему. Мнин чоловіків її б'є коли сам зволить до хати притяги, а Балі часто не ходить додому, бо я прийде ти його дружину його гаратаю та дружина його гаратає з неймовірним ентузіазмом.

Мини з Балім заходяться, покидають свої родини, і втікають з Бумікбамі. Інє кохання тримається аж доки Балі жінка не знаходить їх, хапає Балі за горішки і тягне до батьків. Батьки і старшина брат теж його гаратають, і в інци Минн лідається кому лише нездійсненому мрію. Суміною правдою є тєщо це для нього досить.

Фільми з Східної Європи теж не потрібні глядачам зі своїм оптимізмом.

Польський Режисер Крістоф Занусі теж зробив фільм про ховання.

"Інвентура" це фільм про зварюване ховання між дуже стабільним, чесним, гарним (аж до пересадів!) студентом географії і нестабільною, загубленою жінкою котрі він лише хоче помогти.

Ця ситуація очевидно творить проблеми між

Михаїлом Беліковим, режисер фільму про чорнобільську аварію "Распад" (Росклад)

не бачив ситуацію як відродження а радше як "хрону економічну і

політичну" - і можливість

голоду і так інші фільми не

можуть появлятися.

Під час фестивалю також були виступлені два фільми режисерів з України котрі не зачіслювали себе до Радянських.

Організатори самі не були певні що з цим зробити і раз

трактували їх як Радянські, раз

ні. Це фільми вигаданого Белікова і Юрія Ілленка

"Лебедине Озеро. Зона"

ETUDIANT STUDENT
СТУДЕНТ

Sept. - Oct. 1990
Vol. 22 No.108

INSIDE . . .

- | | |
|-------|----------------|
| Pg. 2 | Editorial |
| Pg. 2 | Letters |
| Pg. 3 | KGB |
| Pg. 3 | Rambling Mind |
| Pg. 4 | Сезон |
| Pg. 6 | Коломийки |
| Pg. 6 | Wrong Stuff |
| Pg. 7 | Пан Президент |
| Pg. 7 | Glasnost Films |

STUDENT
620 SPADINA AVE. SECOND CLASS
TORONTO,
ONTARIO
M5S 2H4
REGISTRATION
#7606

KGR

from the files

The fourth Future Bakery-Cafe outlet is opening in Toronto. This new location will be in the hallowed "selo", one of the few places in North America where you will hear Ukrainian more readily than English. This area is also one of the few teetotalin' locales outside the Muslim world. There is a catch to this overpriced piece of prime Toronto real estate. The location will be underneath the PLAST "domivka". (This building, fortunately for enterprise-minded PLASTionians, is on the South Side of Bloor, and thus can be licensed for the sale of booze.)

However, the temperance minded PLAST government is scared of young-&-pure-as-driven-snow PLASTionians going down to (the) Future and hoistin' a couple of X after an invigouratin' meetin'. The guru who runs the Future Bakery/Cafe empire has to sign an agreement with the aforementioned government which states that his establishment will not sell any befuddling beverages to innocents.

So there you have it. Do not wear your monkey suit when ordering intoxicants at the new Future (you'll have to wait for it 'cause it opens at the end of this year). A similar arrangement with the Trembita (well within Tronna drinking territory) kept SUM alive for decades, so the future bodes well.

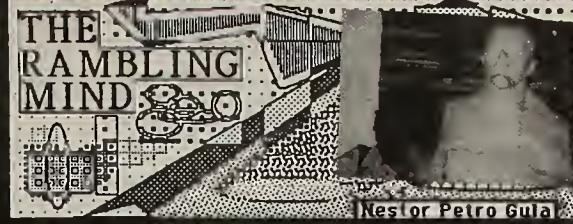
Чесні люди Радянського Союзу, не журіться. В травневому (!) числі ДІСІ коміків, наячеснішій, найполіпшіший (завдяки мега-бюджетного фільму Яому присвяченому) нахкорбрішій, налагатиша і нальбільше невротичний супер-герой американських "коміків" рішив заняться вашими справами. Сам Батман (Пан Кажан) приднєдався до оборонців перебудови і гласності!

На міжнародні святкування "Дня землі" завітала неприємна особа, Грегор Дослінський. Грегор не перетворився на величезного таргана (як у Кафки), але на чотра, який спроможний висловитися тільки марксистськими шаблонами (як у американській стандартній демонології). Це біс прагне обсканувати Горбачова і всіх представників, і навернути Радянський Союз на світлу дорогу ортоодокального комунізму. Йому вдається запротистити всім членам політбюро крім прем'єра (це комік був складений, ще заки він одноголосно присвояв стalinіско-маштабні уповноваження).

В останній хвилині Панові Каханові вдається спинити нищиву стихію, але скрайна криміналістичність його суперника ставить його в етичний тупик: щоб остаточно хоронити світ від демона, треба демона стратити. Це Пан Кажан відмовляється робити, але ситуацію рятують слово і куля КГБ-іста. Куля кажуть "Бемі Бемі Бемі", слова: "Як би ти, пане Лілік, вбив його, це був би морт, але ми уповноважені."

Notes on the SUSK Congress/Catastrophe:

16 people registered at congress.
Ex president Greg Blyniuk: "Congress was great, but it was an absolute disaster."
The main banquet finished at an early 11 and all the guests moved to Greg's apartment, all 20 people.
Bill Pavlosky from Montreal is the new president.
Good Luck!
Remember the days when students could get something done...



Тепер в велеконсервативнім Онтаріо вже зновомо, що уряд також може настільки надійти виборцям, що вони менше боїтимуться соціалізму і соціалістів.

Роками добри мешканці тієї провінції Канади кишили, а іхні уряди скакали на шиурочках будівельників бетонових пірамід і тих які ведуть скотину на заріз. Можливо, що зарозуміла елита онтарійського добробуту дісталася доброго коняка щостого вересня, бо партія "соціалістів" (Нова демократична Партія — ендіпісті) виграла більшість в провінційній палаті громад.

Під час підготувальної кампанії онтарійського прем'єра, Девіда Пітерсон, пудув онтариїні кауки, що "соціалістичний уряд" доведе би до економічного краху, і треба буде стояти в чергах на хліб, м'ясо, бензин, квитки на дурноваті голлвудські фільми (такі черги вже існують, але вони стали з довінними), і на псевдо-харі Мікденонада. Він докилює: "Часи діти будуть голодувати."

Берлінська мур опинилася у вітальні туристів, Ленін з фундаменту в Львові здерли, Рейган (найкращий не-президент Америки) продастя Японцям; газети кричат, що тепер Араби а не московська комуна наша цивілізації запеклій ворог; а той взявся застарілу демонологію відігрівати. Доббалакася, і на найбліжі заспахи провінція сказала "Дав спокій!"

Можливо, що онтарійці доказали, що живе демократія. Професійні спостерігачі політики із застиглими усмішками на лиці старалися пояснити собі, як то всупереч всім сподіванням вибрали засмаровано рожевими ендіпістів до проводу промислового центру Канади. Але до кожного пояснення дослідовали різними прикритими погрозами новому урядові, перед якими самі ендіпісті вже починають попадати в параліз.

Hey, we ain't afraid of no socialists no more! Specially in "Tory-Blue" Ontario.

Yea, the good ole status quo got a nice implantation on its lower posterior on September 6. A party whose socialist agenda will allegedly force millions of Ontarians to wait hours in line for bread, meat, gasoline, cheap hollywood movies, Toronto Maple Leaf home games, Big Macs at the SkyDome is now the almighty power of forty three percent of Canada's economy.

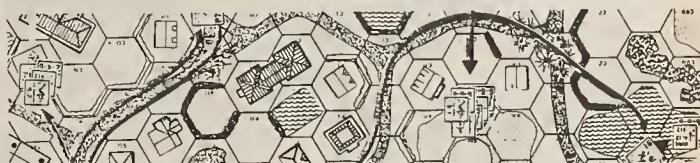
The Liberal party, under the questionable smug leadership of Premier Peterson, called an early election believing it was in for an easy ride. Heh! Near the end of the campaign, the Liberal leader panicked, and stopped just short of saying that an NDP government if elected, would place statues of heroes Vladimir Lenin, Karl Marx and even maybe Tommy Douglas (dare we say Steven Lewis) in every subdivision and in front of every condo in Ontario. The premier did say that the NDP's "socialist agenda would destroy everything we (terrified mainstreamoids --ed.) have worked for" and that children would go hungry under a socialist NDP government. How's that for Red baitin'?

Well, this century-old scare tactic blew up and blew up good. He got hammered in the election, even losing his very own seat in London, Ontario (nice name for a bastion, isn't it?) to an NDPer who engages in such communist activities as running a shelter for battered women.

Reagan is no longer president and is selling himself to the Japanese. Germany, both - soon one, is taking over Europe and in a blink of an eye - the world. According to the latest American tabloid press, undisciplined Arabs are the real threat to the world and therefore the Americans God appointed must keep the peace with their blessed army, navy, airforce, marines, USO shows and Bob Hope. Since Gorby and Glasnost commies ain't no problem no more. Hell, if we believe the Yankee pundits, they (commies? Soviets?, the Ruskie?) the CPSU?) are our(?) freinds.

Victorian Ontario woke up to a red dawn on Friday Sept. 7. The reality of a NDP government in Ontario got some people a 'thinkin' about the future. It got some of the upper crust a 'thinkin' about finding a safe, pre-shrunk, ravenously prosperous, English-speaking area of the world where they could hide. Apart from the shallow, contemptible, and hopelessly dishonest old hacks who lord over Ontario, everybody else woke up that Friday morning, did their normal routine and looked forward to the weekend.

After all, our bellies are full...



Staff this issue:

Three aardvarks, a brown llama
and a coyote eating a panzerotti.

Please address all correspondence to:

STUDENT
620 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2H4

October 1, 1990 A.D.

Second Class Mail Registration
#7606

Postage paid cash in Toronto

SUBMIT TO STUDENT

Articles, poetry, cartoons, photographs — we need you to submit your contributions to STUDENT, to help us cover what's going on in the Ukrainian community in Canada and around the world. Anything sent in by students, about student life, or of interest to the student community, will be considered for publication. Although we cannot guarantee your work will get into print, we will give each contribution our careful consideration. Ukrainian-language submissions are of course, most welcome. As indeed are ones in french. So help us tell it like it *really* is, by submitting today to STUDENT.

A note regarding technical requirements:
All articles should either be typed or neatly written, double spaced between lines and with ample margins for convenient editing. Please stipulate any conditions you might have regarding the editing of content with articles of a sensitive political nature. Photos preferably should be black and white, but colour ones are fine, and have details on the back describing what/who they depict. Artwork and cartoons should be done in black ink on clean white paper, with the artist's signature incorporated in the design.

N.B.: Do not send in negatives of photos, and keep a copy of your articles if you want to have your material returned to you, please enclose a stamped self-addressed envelope with your submission.

Сезон Формула 1 Існує

Нестор Гула

Андрій Винницький

Перед початком цього сезону, найкращі дружини, Макларен-Гонда, грозило позбавлення права змагатися в турнірі тому, що іхня "зірка" водій недзвідно обігнала згрою управлятів образами та паранойчними теоріями, мояла, проти нього монтується змова. Так як із більшістю пророків параної, ніхто не міг погодитися з тим, що тільки проти нього була конспірація. Власти вимагали, щоб він перепросив усіх і сидіти тіку, або не говорив дурні речі після нього буде доказом. Наприклад, він повинен пояснити, як ті ж національні корпорації контролюють рухи його м'язів в моменті коли він гарантиться в стіні автомобіля, що цей момент дуже часто спадає з іншим моментом коли стає виразно, що він програє перегони. (Редакція не сумнівається, що такі конспірації існують, ми ждемо тільки, щоб хтось на фоні перегон висунув ямовірну і не само-зосереджену теорію).

ЗДА

Звичайно перші перегони відбуваються в Бразилії але, на зміну, вони відбудуться в ЗДА, в Феєрік, Аризона.

Сама траса в Феєрік знаходиться в місті, і не є дуже цікава, але цим разом перегони були дуже цікаві. Айртон Сенна виграв саме це пітрасяче, але за те він мусив дуже хоробро і вміло змагатися. Першу половину перегон провадив молодий французький шофер, Жан Алесі в авті Тиррел-Форд. Коли Айртона підкорював Жана, він не міг його минути. Жан добре провадив і вому було байдуже кого за ним чиага. Сенна випередив Алесі але зараз на слідуючому закруті, Жан минув Айртона. За декілька кругів Айртон знов минув Жана і так перегони скінчилися.



Це були Алесіві дев'яті перегони і він показав світові, що з нього буде дуже добрий шофер, може навіть чемпіон сезону формула 1 за кілька років. Команда Тиррел буде сильною дружинкою коли дістане двигуни Гонда, найсильніші в Формула 1. Щоб дістати мотори Гонда, Тиррел мусила взяти до йхньої команди видатного анти-кервінка японця Сатору Накаджіма. Це саме сталося з командою Лотус кілька років тому. Сатору доказав всім, що він не тільки не вміє провадити машину але, що він і вміє стягти її команду до свого рівня.

Що стосується інших видатних шоферів, минулорічний чампіон, Алайн Прост, цього року дічує автомобілем Феррари, не скінчив перегонів бо віому авто попсулося. Другому фераристові, Найджелу Манселлу, машина зайнілася вогнем. Гергарт Бергер в'їхав в стіну другим Макларен-Гонда. Про мою улюбленину команду, Лотус, не будемо згадувати, бо відстідно.

Бразилія

В Бразилії перегони були подібні до баґатлью змагань попередніх трьох - чотирьох років. Айртон Сенна подався далі наперед, а решта собі позаду ціккалася. Айртон Сенна дуже хотів виграти ці перегони тому, що вони відбувалися на новій трасі, яку побудували в Сан Пауло, в місті де він народився і де живе. Він також ще ніколи не виграв в Бразилії. На тридцять дев'ятому об'їзді (в перегоні всіх разом 71), Айртон Сенна провадив і найближчій йому конкурент стояв 12 секунд позаду. В цій ківшині стояло перед Айртоном завдання минути Накаджіма, який згідно з власною ретельно виробленою традицією, флегматично поз. Читачі наші знають, що в хортів, до яких можна сміло зачислити Сенну, ніколи обмаль віткові функціональчики мозкових клітин, і він, не довго міркуючи, пальцем Сатору і робін носа свого власного автів. Сенна встиг завести машину на напрямі і потікно скінчити перегони.

Айртон Прост виграв перегони в авті Феррари. Довідавши що Айртона може підписше контракт з Феррарі на 1991 рік, Прост сказав, що якби твже прошло, то він забереться до іншої дружини. Айртан мав нагоду насолодитися егоїзмом Айртона коли вони були разом в команді Макларен-Гонда. Багато інших шоферів також сказали, що в них виникала аллергія до Сенни. (Чи не диво, що клопотна думає, що проти нього змова?)

Дальші нотатки: Нельсон Піке (Бенеттон)福德 тепер збудився і провадить автомобіль добре - не так як минулому. Нове явище пояснюється фактом, що йому платять стосиць американських доларів за кожний чемпіонатський пункт, що здобуде. Він тепер не немов бір чорт хапає за його хвіст. Видно, що миготнія тин гнилих доларів все ж таки має свій ефект.

Сан Маріно

Перегони тут відбулися в старший спеціал. Змагання було цікаве і в кожній хвилині щось розважаючого діялося. Спочатку шофер авта Макларен, Айртон Сенна провадив, але йому опона трисла, і він заїхав в пісок. Він міг бути залікані до гаряжу і змінити опону, але він йому захотівся всім доказати, що він потрапив змагатися на трьох. Айртон частко прагне геройсько заснину, але на жаль якраз тоді коли треба смиреності і спокою. Його спів-командник Гергарт Бергер тоді очолив перегони. Найджел Манселл, шофер Феррари пробував минути Берgera і рішив, що те що не єде на асфальті може піде на траву. Як кажуть у Франції, він полетів "животом по траві" і мало що не роздрізкається об стіну. Хоч Манселл пеха має, як маму, це добрий шофер, і він запанував над машинами і покідал із за декілька хвилин Найджелові мотори якраз і для ньюго скінчилася перегон.

Рікардо Петре (шофер Віліямс-Рено) минув Бергера і виграв перегони. Рікардо — найстарший шофер в Формула 1, із 196-ох змагає він виграв лише три. Друга виграш трапилася всім років тому. Треба теж згадати що Алайн Прост пробував впереди Александра Нанії (в машині Бенеттон) протягом останньої половини змагань, але цей молодий італієць так добре гнав що не дав чампіонові минути його. Алайн скінчив перегони на четвертому місці.

Монако

Перегони в Монако відбуваються на вулицях цього старого міста. Вулиці є вузькі і дуже круглі, і тому на цій трасі шоферам дуже важко мініти один одного. Коли перегони почалися Гергарт Бергер (Макларен) пробував впереди Алайн Прост (Феррари) і це спричинило випадок. Це сталося на другому закруті. Судді затримали перегони і звеліли щоб дотриматися порядку, що треба все почкати спочатку. Настала перера, в якій шофири побитих автів давали авта до напрav, або різали перегнини запасовими.

Коли знов почалися перегони, Айртон Сенна вибився вперед і очікував перегонів від первого закруті. За ним всі обережно хідали бо п'ятали, що трапилось за першим разом. Триває в Монако є настільки

покручена, що ніхто не міг минути Айртона і він виграв. Трудно всім було минути Жана Алесі, і той закінчив на другому місці. Алайн Простов і це вдалося, але тоді його Феррарі в друге зрадило (зіпсувалася якесь там відходова труба) і він не скінчив змагань.

Канада

В Канаді, тобто в Монреалі, траса ще була ціла мокра від дощу коли перегони почалися. Навіть шофири котрі мали вже довготріті практику в Формула 1 мали великі проблеми. Траса вискала та де по ній єздили, а де ні, оставалася мокрою. Коли даниму шоферові захотілося когось минути, він мусив виїхати на вогку дорогу і там старатися гальмувати. На опонак перегоновик автів нема біжників, також в цій спосіб діено не здорово єздили. Наприклад, Алессандро Нанії (Бенеттон) пробував минути повільнішого водія. В нормальних обставинах це не становило б жадник проблем, але того дня в Монреалі, він виїхав на мокру трасу і опинився в близькому вперто стіні. За кілька хвилин, Жан Алесі (Тиррел) попробував виконати подібну маневру, навіть в тому самому місці, і віому, на жаль, вдалося. Він навіть відринув об знищенні авто Алессандро, з якого вже був втк водій, але до авта це не добралися дивуни.

Перегони виграв Айртон Сенна, але наїважливішо подією було це, що команда Лотус віскресла з сезону-90 ганьби - Дерек Варвік закінчив на шостому місці, і здобув пункти до Цільосезонового чемпіонату.

Мексико

В Мексико вибираєте собі правопос, і це передові доби) були найнудніші перегони цього сезону. В попередніх, водії змагалися до останньої хвилинні, а в цік, майже до самого кінця нічого се не діяло.

Справа стала хвильою п'ятнадцять кругів перед кінцем, Алайн Прост (Феррарі) минув свого друженінника Манселла. Обідва були позаду Айртона Сенна котрій провадив перегони. Ніодин з них не змінив опону протягом перегонів, а траса була порипана і було горячо. Значить, опона стерті. Коли залишилося тільки вісім кругів, Алайн минув Айртона і на наступнім крузі Манселл теж його випередив. Манселл занадто настриливо пробував перегнати Проста і зтак з траси, де його чекала знайома йому трава. Сенна минув Проста, але не на довго, бо йому опона трисла і він не закінчив змагань. Це досить банально, бо які він був змінив опону, коли провадив на 21 секунду, він би напеано виграв. Манселлові не йшло після його сучинки з зеленою природою і Гергарт Бергер минув його, коли лишилося тільки чотири круги в перегонах. Це Манселла розбудило і він почав гнати як вар'ят. Він випередив Гергара на останнім крузі.

Франція

Обідва Макларени, тобто Гергарт Бергер і Айртон Сенна, провадили перегони до ті пори коли шофири почали мініти опони. Команда Макларен щось не могла правильно закласти нові задні опони на авта. Макларенів наздогнали. Айртон закінчив на третьому місці а Гергарт на п'ятому.

The Choice is Yours

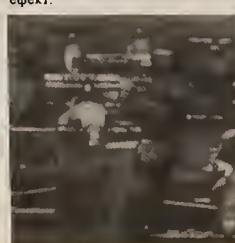
You have a whole lot of choices available to you now. The credit union can help you make the right ones for your financial future. As a member-owner, you can help determine the credit union's future too.

Choose the financial institution suited to your needs. Come in and talk to us.

BUDUCHNIST CREDIT UNION LTD



140 Bathurst Street, Toronto, 363-1326
2253 Bloor Street West, Toronto, 763-6883
4196 Dixie Road, Mississauga, 238-1273
221 Milner Avenue, Scarborough, 299-7291
911 Carling Avenue, Ottawa, 722-7075



Проживає

Важливою подією тут у Франції була дуже добра Ізда Івна Капеллі (Лейтон Гас), який здобув друге місце. Він завчасно змінив опони і скопив провідне місце коли більшість шоферів міняли свої. Алайн Прост (Феррарі) сидів довгий час на "квості" Івана і тоді минув без церемонії. Алайн знає, що його авто швидше 1, і він наскоріше обійтися трасою. Єдино з його репутацією, він професорним стилем заїхав, почекав, і все зложив, як складанку. Це підросло Алайну стиль і поясне чому він наявітіший шофер в сезоні Формула 1.

Англія

В Англії шоferи шалили. На цій трасі шоferи мають зможні їздити швидше ніж коли не будь цілого сезону Формула 1, учасники змагань справді дали знати що це таке перегони. Вони так сильно змагалися, що при кінці більшість авт стояють краї дороги попусту.

Спочатку, Айртон Сенна (Макларен) провадив, але його минув Найджел Манселл (Феррарі). Айртон був такий лютий, що зі злости сам послідував на дорозі і знищив свої опони. Коли б Айртон частіше користувався своєю стороною масово, то наспівно вигравав більшість, а так виграє тільки час від часу і спричинює много аварій та авантур. Може крає, і цікавше, що ми не відомі.

Найджел Манселл, як і завжди, не має щастя цього року. При кінці перегонів стояв на третьому місці, коли згас йому мотор. Цього разу, бідний англік не витримав, кинув свої рукавички в публіку, і заповів всім, що він свою кар'єру в Формула 1 кінчач. (Декілька тижнів пізніше він заткав руки до кішень, знявши відносну пустоту, і сказав, що справу передумав).

Алайн Прост (Феррарі) виграв ці перегони по Ікав, як завжди: пільно, спокійно, і швидко.

Німеччина

Спочатку Макларені I Феррарі провадили в такому порядку: Айртон Сенна, Гергад Бергер, Алайн Прост, і Найджел Манселл. Найджел пробував минути Алайна але послідував і не закінчив перегонів. Ці

перегони були скожі на французькі з деякими змінами. Дружина Феррари мала проблеми з заміною опон на машині Проста і він закінчив на четвертому місці. Команда Макларен дуже добре міняла опони своїм шоферам. Айртон закінчив на першому місці а Гергад на третьому.

Алессандро Нані (Бенеттон) не змінив опон, провадив перегони довший час і скінчив на другому місці. Для майже така сама але актори змінилися.

В цих перегонах показалася всім велика різниця стилів Ізди Алайна і Айртона. Коли Прост сидів позаду Івана Капеллі (Бенеттон) у франці, він іхав спокійно, чекаючи відповідної нагоди. В Нойбургінгу Сенна сидів позаду Алессандра і мучився, і товсся по цілій трасі шукаючи місця якого впереди. Так пробував, що кілька разів виглядало, що він розіб'ється. Айртонові завжди бракувало терпливості, і тому він інколи відпавав з змагань коли мав би їх виграти.

Угорщина

На ці перегони дружина Вілліама встановила новий і сильніший двигун Рено в свої автомобілі. Французька бензинова фірма Елф видумала якесь нове паливо і Рено змогли зробити корисні зміни моторів. За це добилися доброго результату в перегонах. Шофер Тієрі Бутсен спочатку почав очолювати змагання, і скінчив на чиному ж місці. Тієрів протиходом цілік перегонів на хвості хтось сидів, але його ніхто не міг минути. Іхній другий шофер, Рікардо Патрезе закінчив на четвертому місці.

Айртон Сенна (Макларен) наклав ще пару шарів на свою репутацію незвичності. Грунтувавши авто Алессандра Нані і під час спроби того минути. Сенна закінчив на другому місці, Наніні машинна була знищена. Добре, що не виграв (солода злоба -- ред.). В тому самому місці де Айртон в'їхав в Алессандра, кілька кругів пізніше, Гергад Бергер (Макларен) і Найджел Манселл (Феррарі) стукнулися і обидва не скінчили перегонів.

Але це все байка, наяважливше було це що Дерек Варвік допровадив свою машину

Лотус на п'яте місце. Протягом цього сезону дружина Лотус (Моя люблена) не показується дуже яскраво. Натомість вони дуже стабільно Ізда I постійно кінчують змагання між першими десятими. Шкода, що американська папіросова фірма Камел не буде їх сподіювати наступного року.

Вельгія

Коли перегони почалися, всі авта позігналися але на першім закруті дехідла машин зударилася. Перегон треба було затримати і знов почати. Коли вдруге почався змаг, відруге шоferи створили несвітовий балаган, коч почекали до третього закрутку. I знову перегони затримали, позамітали трасу, поскладали всіх в рядочки, і показали їм зелене світло. До того часу вже всі шоferи віспоколіні і решта змагу відбулася без значних аварій.

Гергад Бергер пробував минути Алессандра але початку Йому це не вдавалося. Він навіть Алессандра трохи штуркнув на закруті. Три круги перед кінцем, Алессандра опони вже були цілкомі стерти і Гергад нарешті зміг здобути третє місце.

Італія

Перегони тут почалися досить нормально, Айртон Сенна (Макларен) провадив, з ним його спів-макларенівець Гергад Бергер, а дальше позаду були два авта Феррари Проста і Манселла. Між вітами Макларен і Феррари було авто Тиррел, яке провадив Жан Алес. Тоді стався вражальний випадок. Дерек Варвік (Лотус) пробував минути іншого водія, але сковзнувся із траси I вальнувся об стіну. Авто розлетілося і головна частина де сидить водій опинилася на трасі, догори ногами.

Після 30-ок кругів, машинам було треба змінити опони. Коли машини стояли на трасі перед початком змагань Найджел Мансел (Феррари) занимав перше місце. За ним стояв Алайн Прост I водії команди Макларен, Айртон Сенна і Гергад Бергер. Коли змагання почалися, Айртон і Гергад скочили попереду Найджела і Алайна Нелсон Піке (Бенеттон) впереди Алайна також, хоча Алайн незабаром його минув.

Після 30-ок кругів, машинам було треба змінити опони. Коли машини стояли на трасі перед початком змагань Найджел Мансел (Феррари) занимав перше місце. За ним стояв Алайн Прост I водії команди Макларен, Айртон Сенна і Гергад Бергер. Коли змагання почалися, Айртон і Гергад скочили попереду Найджела і Алайна Нелсон Піке (Бенеттон) впереди Алайна також, хоча Алайн незабаром його минув.

Після 30-ок кругів, машинам було треба змінити опони. Коли машини стояли на трасі перед початком змагань Найджел Мансел (Феррари) занимав перше місце. За ним стояв Алайн Прост I водії команди Макларен, Айртон Сенна і Гергад Бергер. Коли змагання почалися, Айртон і Гергад скочили попереду Найджела і Алайна Нелсон Піке (Бенеттон) впереди Алайна також, хоча Алайн незабаром його минув.

В цим порядку машини кружали по трасі довгий час. Після 48 обведень, Найджел



Нічого цікавого не діялося доки Айртон Сенна (який знову провадив), і Алайн Прост (за ним разом заїхали до гаражів змінити опони, як дружина Феррари Алайнів) (13.8 сек., катастрофічно помало!). Коли вони виїхали з гаражів, Айртон дійшов провадив, а Алайн злетів на третє місце. Між ним скочив Алессандро Нані! і добре тримався, але сам рішив не заїхдіти по нові опони. Тому, він не зумів дігнати Сенну, і не міг вітрямтися перед Простом. Алайн його минув і погнах за Айртоном. Гнав, гнав але не догнав.

Виглядало, що випадок серйозний I, що може водія порядно скалічіти, але Дерек спокійно собі виїх з-під авта I побіг до гаражу за запасову машину I змогу яду дарі варіювати.

Коли перегони почалися знова, то машини I водії опинилися в тім самім порядку. За кілька кругів Жан Алес, який Ікав позаду Герграда Бергера пробував подати за швидко через закрут I сковзнувся з траси. Трохи пізніше Алайн Прост перегнав Герграда I так перегони скінчилися: Проста швидше по трасі Ікав Нані! Айрtona, але щораз що Прост наближався до Сенні, Прост напралляв на повільніші шоferи, які його прогрес стримували.

мінув Айртона. Він маже не опинувся в віварі коли пробував минути Філіпа Аліота (Ліжі) який пас задніх. Однів машин доторкнулися, і машина Філіпа опинилася в стіні а Найджел поїхав далі I виграв перегон. Прост випередив Бергера після 59 кругів. Він бін сам буд випередив Айртона, але перегони затримали 9 кругів від кінця через те, що після випадку Алекса Кафі (Арлові) не могли витягнути з машини, котра стояла посеред траси в небезпечному місці.

О! якщо, надробили місця тишні довжелезним дописом, який треба якщо людина терпелива місяцями читати.



FOR COURTEOUS FRIENDLY SERVICE



COMMUNITY TRUST

2271 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO, M6S 1P1

The Wrong Stuff

by Shoeless Hryts

Every armchair critic/student who has seen the historical ballgame, or read about it in the papers, even written a paper on it (failing that, who has seen *Bull Durham*), knows that there are certain things teams should do in order to keep the gods of history and the ghost of Abner Doubleday on your side.

One such thing that Team Ukraine should do is change the name of the city of Khmelnytskyj back to Perejaslav. There are a number of reasons for this, and many spring to mind. Khmelnytskyj was, to be sure, one of the few Ukes whose batting average got over .300, and maybe he should have a ballpark named after him. However, because the opinion of our greatest sportswriter, Taras Shevchenko, has been so influential, it's hard to forget that Bo Zenobe was a bum late in his career.

After his initial success, History (about as good to Ukraine as Steinbrenner was to the Yankees), saddled ol' Bo with managerial duties and a horseshit bullpen. And frankly, despite his valiant efforts in lining up pitching against the Turks, Tatars, Poles, and Russians (Vyhovskyj managed to shut down the latter for an inning), we got jocked.



We're your
full service
Credit Union!

You're invited to check out our full range of financial services and find out how they can work for you.

Chequing accounts, savings accounts, RRSP's, loans, mortgages, money orders, travellers' cheques and more. Your Credit Union has a complete line of financial services to meet your needs.

We can also help you plan a financially secure retirement, save for a house, take out a loan or manage your daily finances.

Count on us for competitive interest rates and service charges, convenient hours and friendly helpful staff.

We're your full service Credit Union. Look to us for all your financial needs.

SO - USE
CREDIT UNION

2299 Bloor Street West, Toronto M6S 1P1 • (416) 763-5575
406 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5T 1S6 • (416) 363-3994

You could tell that Bo wasn't the best managing material when he put his son, Yurass, on the mound late in the game. That's like putting a high fastball pitcher with a 12.00 ERA in against Reggie Jackson in October. Stoopid.

Then again, Bo Zenobe did hit some timely moon shots. His first grand slam came at Zhovti Vody (the first Shot Heard Round the World, make no mistake), followed by a 750 ft monster blast at Pylyavtsi. But after that, the pitching on the Poland Boozin' Eagles started figuring him out, threw him a lot of salad low and away, and all he could get was a lot of walks. To make matters worse, our Islamic allies (the Tatar Golden Hoarders and the Turkey Teetotaling Imperialist Gobblers, -- the team-naming contest got out of hand for that one) were doing the Dalton Camp. At Zboriv, Bo slapped a three-run triple into Right Bank field, but got caught in Berestechko trying to stretch it, having been waved on by a treacherous Tatar third base coach.

However, let's get back to the original point. The bottom line is that the move Khmelnytskyj made in Perejaslav was not one that Team Ukraine can be proud of. In fact, it pisses people off if you mention it. Rather like Jim Acker's yakkers that Jays' opponents bleachered in '85. Or Bill Caudill. Or Mark Langston. Or the seemingly countless numbers of Steve Rogers' late-inning hanging curveballs that an assortment of Rich Mondays and Mike Schmidt's tattooed.

I'm not saying that we should tear down the Khmelnytskyj statue in Kiev, but with Perejaslav, let's get real. You won't keep too many teeth by suggesting to French Canadians in Quebec City that the Plains of Abraham was a victory. Likewise, we should no longer have our intelligence insulted by every map of Ukraine published since 1954.

If you don't know what I'm talking about, run to your nearest bookstore and pick up two pieces of essential reading: Orest Subtelny's *History of Ukraine*, and Bill (Spaceman) Lee's *The Wrong Stuff*. Then, take yourself out to the ballgame.

Коломийки

Знова редакція СТУДЕНТ-а представляє Українські народні коломийки. Ми вирішили друкувати лише десять бо на жаль наші читачі дуже слабо відгукнулися до нашого закликіу присилати нам коломийки котрі вони знають. Ми одержали декілька і їх будемо друкувати. Просимо беріть цю народну творчість і розповсюджуйте по цілому світу.

Або мене ожекіте або заалашайте
Або мене за бугая громадського дайте.

Молодиці молоденькі, не дайте ми вмрети
Та буду вам за бугая до самої смерті.

А мій батько був стрілець, тай встріли сороку,
Як наробіз з дупи смальцю, стало на пів року.

Ой ходила, заводила Мопкова кобила,
Пісцюля мія Мопку в сраху, буту тя лобила.

А шабелька з петрушки, Піхва із фасолі,
Пістолети із качана, кулі з бараболі.

І сідельце з гарбуза, стремена з берези,
Як ся напія "кіндербали", то став не тверезий.

Коломія, Коломія, Коломія місто,
Котра дівка не давала, то м'яка як тісто.

А я з дівкою танцюю, і так собі скачу,
А так той потки хочу, що мало не плачу.

Коломія, коломія, ой коломія,
Яка бува курва маті, така курва дочка

Ой сказала козаченечка, тай до мене всі прийшли,
Як ся взяла розібрала, вони взяли тай втікли.

(рід горілки)

Ще раз просимо читачів присилати нам коломийки.

Коломийки - Студент
620 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2H4 Canada

Тільки спробуйте Пане Президенте...

Вацлав Гавел довідується, що справа не з туманом на Бродвею, але з тумановатими агентами на Бродвею.

Репортаж Мілоша Формана (чеський кіно-режисер).

Вацлав Гавел, ново-вибраний президент Чехословаччини, вперше відвідав місто Нью Йорк в 1968-ому році, коли він ще був драматургом, котого слава набирала світового маштабу. Гавела місто зачарувало. Пара тижнів тому, приїхавши на офіційну візиту до ЗДА, він мав нараду віддати знайомі місцевості і дещо споминути.

Але, вому призначили малу зграю членів американської Служби Безпеки, агентів так званої Таємної Служби, щоб ним опікувались. Вони були дебелі, велими професійні, відносно відчилі, форсовані але тактовні, мабуть інтелігентні. Натомість, чогось ім бракувало: знання Манхеттену.

Ми зібралися, з його жінкою Ольгою і двома друзями перед готелем, готові кудись вийти і розважитись. "Куди яdemо спочатку?" спитав Йот (шef фото, призначений нам на той вечір).

"На сорок-п'яту, між восьмою

а Бродвеєм," відповів я.

"Що це таке, сорок п'ята?" спитав Йот.

"Сорок п'ята... Ну, улиця.

Знаєш, Бродвей."

Йот на мене пронизливо подивився, і повів віттяг:

"Де Бродвей?"

"Де Бродвей?"

"Так, де це?"

Мені стало важко. Моя вже давно забута комуністами-вітвorenia північної спаласяла новою. Подумав, напевно мене стараються на чимось зловити. Тоді стaloся щось несподіване. Мені раптово було неможливо познайти дуже простий розклад Нью Йорку, і панічно глянув на СБ-івці. Чи дійсно вони мене випробують, чи то американський уряд післав, на опіку голови держави півголовкових бананів, які ніколи не бачили Нью Йорку?

"Ну добре, забудьте, ми спершу підімємо в центр міст," сказав я, настільки спокійно, що міг.

"Ми радимо, щоб ви не йшли в центр міста," відповів Йот.

"Чому?"

"Президент міг би там попасті в перестрілку."

Пан Гавел, слухавши спокійно, мені шепнув до вуха: "Що це за перестрілка? Мені Буш (Пан Кущ, президент ЗДА, — ред.) ніякої війни не згадував. Коли вона почалася?"

"Не звю, я не дивився сьогодні на новини."

"Чи може Чехословаччина якось помогти?"

"Це було б добре. Ознака дружби нашик країн! Але як це зробити?"



"Дуже просто, ми могли б перейти туди за рогом, і доказати, що Чехословаччина не збиралася втрачатися до справи."

"Капітално!"

Я звернувся до Йот.

"Президент Гавел любить проходжати, тоді ми собі тільки передідемося туди, за рогом, і дівокола більку."

"Вівчайте, не можете тудийти. Це одно-напрямна вулиця. Ви б вийшли проти руху, і неможливо було з вами авто сидити. Якщо хочете перейти, то прямуйте в цю сторону, зверніть на право на розі, і так обійтися блок."

Президент увідповіді мені шепнув: "А що би сталося, якщо б не дотрималися наказу?"

"Що за різниця?"

"Bo тепер інакше."

"Ну, передтим, вони мене саджали до зоопарку, і змішували пайок. А тепер, справді не знаю. Тепер майже никто не потребує таких наказів мені давати."



Довкола нас наростили натовп, і хтось крикнув:

"Пане Президенте! Чи ви думаете, що дві Німеччини повинні з'єднатися?"

Гавел відповів, "Зараз в нас, прошу пана, складні проблеми."

Вінці, ми опинилися в майже порожньому рок-клубі, CBGB's (славний клуб, де грали перші американські панкти), Talking Heads, грали John Cale, Patti Smith, Ramones, Swans, Black Flag та інші — ред.). З СБ-івцями — всього чотко, вони перевірili лізинчики (іхколи не знати; і собі в радієвих науковиках підкрутили звуки, щоб заглушити рок, який дівокола нас гаратали.

На слідчий понеділок, Пан Гавел відвідав Москву — і його супроводжали радянські СБ-івці (КДБ-істи).

Uke Glasnost Films

by Myroslav Bodnaruk

Soviet and Ukrainian cinematography has changed substantially over the years. This change was borne out by the Glasnost Film Festival that took place at Toronto's York University at the end of January.

Last summer Romana Bahry of York University was in Ukraine on an exchange program. Making contact with a number of film makers in Ukraine she was able to view and select films for this festival. With the relaxation of regulations in the Soviet Union during the last few years it was possible for Romana, through York University, to bring these films to Canada.

The festival was a four day marathon during which some 29 films, consisting of short dramas, documentaries, animated shorts and videos, were shown. These films were a cross section of what is being filmed in today's Ukrainian film industry. An added attraction was the presence of six cinematographers from Ukraine. They had a formal panel discussion but were available for informal chats.

The Ukrainian film makers at the festival were: Stanislav Chernyavsky (Halfilm, Lviv), Oleg Volodina and Anatoli Stepanenko (Dovzhenko Studio, Kiev), Oleksandr Koval (Ukrainian News and Documentary Studio, Kiev), Volodymyr Honcharov (Popular Educational Film Studio, Kiev), Mychailo Pavlov (Ukrainian Television Documentary Studio, Kiev) and Leonid Cherevatenko (editor of Novyny Kinokraini). All of these people are of the new generation of film makers in Ukraine.

Gavrel vіdповів, "Зараз в нас, прошу пана, складні проблеми." Вінці, ми опинилися в майже порожньому рок-клубі, CBGB's (славний клуб, де грали перші американські панкти), Talking Heads, грали John Cale, Patti Smith, Ramones, Swans, Black Flag та інші — ред.). З СБ-івцями — всього чотко, вони перевірili лізинчики (іхколи не знати; і собі в радієвих науковиках підкрутили звуки, щоб заглушити рок, який дівокола нас гаратали.

На слідчий понеділок, Пан Гавел відвідав Москву — і його супроводжали радянські СБ-івці (КДБ-істи).

The films screened attending this festival portray a new found freedom for the cinematographer in subject matter and opinion as compared to the socialist realism drabble made during the 70's and early 80's. Since the arrival of glasnost, film makers have taken over from the officials who used to "provide" the interpretation. An end to the bureaucratic arbitrariness and interference in an artist's creative process has come. However, problems remain. The panel of film makers noted that the bureaucracy still is in control of the film houses, television and duplicating services so distribution and public screenings of their works is still difficult. In Canada, the government's inept film and distribution policy and American distributors have created a similar problem for Canadian film makers.

Another problem faced by Ukrainian and Soviet film makers is a lack of film making equipment. What equipment there is is hopelessly outdated as compared to western equipment. This was described by Leonid Cherevatenko in an anecdote — A number of American film directors were invited to tour the Dovzhenko studios in Kiev. They were taken through a main studio and as they left one of the Americans commented "Now that we've seen your museum, when can we see your studios?"

Even with all the problems film makers in Ukraine must face they are able to create quality films. The films that were screened were powerful works portraying social and ecological problems facing the people of Ukraine after so many years of stagnation and mismanagement. The most memorable movies were "Microphone" (Mikrofon), "The Uninvited Guests" (Oi hore, tsu zh hosti do mene), "The Dying rivers" (Zhuba), and "A large dose of Truth" (Pravda krujnym planom).

Rather than reviewing these films and not doing them justice, I would recommend that these films be seen since the majority of them have remained in Canada as part of the film library at York University and are available through the inter-library loan system. At the time these films were shown none of them were subtitled but they are to be subtitled in the future.

The Glasnost Film Festival allowed Canadians to see the Ukrainian psyche. Hopefully this is only the beginning and many more Ukrainian documentary and feature films will be brought out of Ukraine and shown in Canada and the Western World.

FULL LINE OF SERVICES FOR STUDENTS



- OSAP / CANADA STUDENT LOANS
- AUTOMATED TELLER MACHINES
- STUDENT LINES OF CREDIT
- FREE CHEQUING
- CAR LOANS
- SCHOLARSHIPS, AND MUCH MORE!

UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED

УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

295 COLLEGE ST. TORONTO M5T 152 • 922-1402 • FAX 922-4670



225 THE EAST MALL
ETOBICOKE
739 Queen Street West,
Phone: 349-4235
Now Licensed by LLBO

2397 BLOOR ST W
TORONTO
762-6961

3635 CAWTHRA RD
MISSISSAUGA
272-0468

247 ADELAIDE ST. S
LONDON
649-1671

38 JACKSON AVE
OSHAWA
571-4277

1093 OTTAWA ST.
WINDSOR
256-2955



ROOTS '91

WE WANT YOU!

JOIN US!

For the second year running the student association Slavytch is organizing trips through Ukraine for students. In the summer of 1991 we are joining them!

Who? Ukrainian youth from 18-35 years of age.

Why? To provide young Ukrainians from two worlds with an opportunity to become acquainted and to better understand the systems in which they live.

To provide an opportunity to rethink and discuss our understanding of Ukraine and our role in Ukraine's future.

To learn about Ukraine, especially its eastern and southern lands, which are frequently bypassed by tourist trips.

When? July/August 1991



YES! I want more information about Roots '91

TAK! Я хочу одержати більше інформації про прогулку "ДЗВІН '91"

Коли? Липень\Серпень 1991-го року.

Хто? Українська молодь віком 18-35 р.

Чому? Дати можливість українській молоді двох світів познайомитися, і краще зрозуміти системи в яких вони живуть.

Дати учасникам можливості передумати і переговорити наше розуміння України і нашу роль у її майбутності.

Пізнати Україну, зокрема східні й південні частини, до яких дотепер не було змоги іздти.

Нагода на розваги, забави і зустрічі.

Ім'я=Name: _____
Адреса=Address: _____
Телефон=Telephone: _____
Вік=Age: _____
Ділянка студій-фах=Area of study-occupation: _____

КАНАДСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ РУХУ

Canadian Friends of Rukh - Youth Section

1555 Bloor Street West

Toronto, Ontario

M6P 1A5

(416) 535-7854

1990 SUSK EASTERN CONFERENCE

Friday, November 9, 1990:

1930-2200 Registration and film screening, room M-C B201, Mackintosh-Corry Hall
2200-2400 Wine & Cheese at Summerhill, Alumni Affairs Wing

Saturday, November 10, 1990

Sessions to be held in room M-C D207 commencing 9:30 am

subjects include:

- Ukrainians in Canada: Andrij Makuch
- The Parcel from Chicken Street and Other Stories: Fran Ponomarenko
- Perebudova and Hlasnist and Ukraine Today:
Profs: R. Bahry, B. Bociurkiw, S. Page
- Celebrating the 100th Anniversary of Ukrainian Settlement in Canada:
I. Bardyn
- Ukrainian Music Through the Centuries:
Dr. R. Klymasz

Banquet at The European Food Company Delicatessen, 300 King St. East at 8:00 pm

Sunday, November 11, 1990

Breakfast and plenaries devoted to SUSK club development. Time and place T.B.A.

Registration Fee: \$35

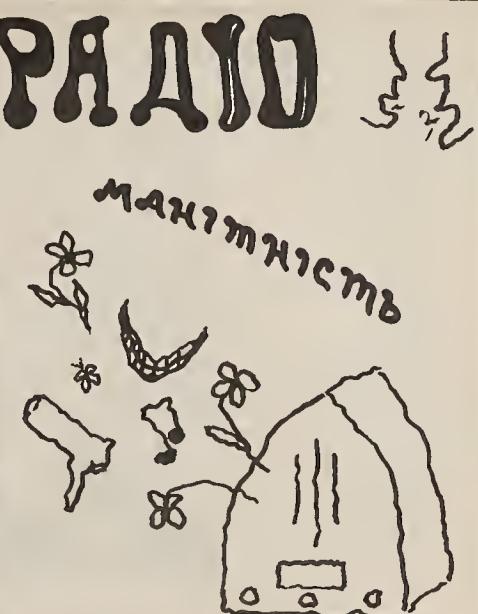
Accommodation: \$33 / 2 nights / person -- quadruple occupancy at the "Relax Inn"
686 Princess St.

For more info contact:

Christine Zaporozan at (613) 545-9169
Helen Moroz at (613) 547-6942

or write:

1990 SUSK Eastern Conference
c/o Queens Ukrainian Students' Club
The International Center
Queens University
Kingston, Ontario
K7L 3N6



19:30

TORONTO MULTICULTURAL RADIO
RADIO 790

Ciao

Щонеділі

(в околиці Торонта)